

15th

～光の中で繋がる Japan & India～



2017
The Year of Japan-India
Friendly Exchanges

今年もヨコハマにインドがやってくる

Diwali

in Yokohama

～インドを知ろう！ インドと友達になろう！～

入場無料
Entrance
Free

日時

2017年

10月14日(土)・15日(日)

10:00～19:00 雨天決行

会場

横浜山下公園

お祭り広場

Yokohama Yamashita Park

主催：ディワリ・イン・ヨコハマ2017実行委員会 / 公益社団法人 在日インド商工協会

共催 横浜市国際局

後援

インド大使館 / 神奈川県 / 公益財団法人日印協会 / 横浜商工会議所 / 一般社団法人横浜インドセンター / JICA横浜 / 横浜ムンバイ友好委員会 / 寛方・タゴール会 (栃木県さくら市) / 一般財団法人シルクセンター国際貿易観光会館 / 朝日新聞横浜総局 / 読売新聞横浜支局 / 神奈川新聞社 / tvk (テレビ神奈川) / 東京新聞横浜支局 / 毎日新聞横浜支局 / 産経新聞横浜総局 / 日本経済新聞横浜支局 / FMヨコハマ

特別協力 株式会社 NBCメッシュテック / ペーパーアーティスト 広井敏通

協力 ダンウェイ株式会社 / NGO グローカリー / ボランティアの皆さん / 一般社団法人D I C / 一般社団法人 Japan India Women's Forum / 合同会社 eaTrail&Co

象オブジェ制作協力： 風の会の会 (下田市) / NPO 法人横浜カーフリーデー実行委員会 / KAWASAKI INTERNATIONAL SCHOOL / 屏風ヶ浦小学校同窓生
企画協力： V.B. Rupani / J.D.Khemani / 金子延康 / 大場多美子 / デザインパンフレット： 横浜市工業技術支援センター / WEB： Masaya Kaneko / Gravity Consulting-Mrs.Hemalatha



<http://diwaliyokohama.org>

お問合せ：ディワリ・イン・ヨコハマ2017実行委員会 TEL：045-662-1905 / URL <http://diwaliyokohama.org> / Mail yokohamadiwali@gmail.com

15th ~光の中で繋がる Japan & India~

Diwali

in Yokohama

ディワリ イン ヨコハマ 2017

~インドを知ろう！ インドと友達になろう！~

日時 2017年
10月14日(土)・15日(日)
10:00~19:00 雨天決行

会場 横浜山下公園
お祭り広場
Yokohama Yamashita Park

Message



駐日インド大使 Sujan R. Chinoy

I am Happy that the Indian Community in Yokohama is celebrating Diwali for the 15th consecutive year at the Yamashita Park.
Diwali the Indian Festival of Lights, conveys the universal message of the victory of good over evil. During this festival season, lights illuminate each home, the scent of incense mingles with the Sound of Fireworks and it is an occasion for renewing close bonds with family and friends.

I convey best wishes for a very happy and prosperous Diwali to all my fellow Indian and Japanese friends.

I also extend my warmest congratulations to all the members of the Organizing Committee of Diwali in Yokohama.



横浜市長 林 文子

「ディワリ・イン・ヨコハマ 2017」の開催、誠におめでとうございます。ジャグモハン・チャンドラニ実行委員長をはじめ、当イベントを支えてくださっている皆様のご尽力に、心より御礼申し上げます。

横浜が都市として発展する契機となった1859年の開港前後から、横浜には多くのインドの方々が住まれ、商社や貿易会社が設立されました。

横浜はインドにとって日本における初めての経済拠点であったと言えるでしょう。

1965年、横浜市は日印間で初となる姉妹都市提携をムンバイ市と行い、今年で52年目を迎えています。

また、今年は、日印政府間で合意した「日印友好交流年」であるとともに、日印文化協定発効60周年の記念すべき年にあたります。

ご来場いただく皆様には、ディワリへのご参加を通じて、是非、インドの魅力を体感していただき、また横浜とムンバイ、インドとの友好交流についてもご関心をお持ちいただければと思います。皆様のご来場を心よりお待ちしております。



公益社団法人 在日インド商工協会理事長 J.S. Chandrani

「ハッピー・ディワリ2017」のご挨拶を申し上げます。

光のお祭り ディワリは、ラーマヤナの時代 約2万年前から伝承されているインドのお祭りで、今では、世界中でお祝いをされています。

今年のディワリ・イン・ヨコハマは、15回目、日印友好交流年記念年としての開催となります。

インドは、日本の新幹線技術の導入が決まり、日印両国の友好と国づくりの関係がますます深まります。

ディワリ・イン・ヨコハマを通して、日印文化への関心が高まり、さらなる友好を心よりお祈り申し上げます。

光の祝福を得て、ご来場の皆様一人おひとりが、至福の平安と幸福を得られますように。

ハッピーディワリ



Experience India with



Direct flights from
Tokyo/Osaka to Delhi.

Providing connections to
66 Domestic Cities.

Incredible!India



Exporters of Electronic Items
UNITEC LTD.



横浜市ムンバイ事務所を活用ください！

インド企業誘致、市内企業のビジネス展開支援による

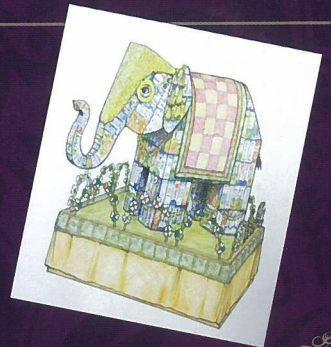
横浜市内経済の活性化を目指して、横浜市ムンバイ事務所が活躍しています！

～ <http://www.yokohama-mumbai.com/index.html> ～

ディワリ・イン・ヨコハマ 15 周年 日印友好記念スペシャル企画

オブジェ ハッピーディワリ 象さん
作：ペーパーアーティスト 広井利通

今回は、リサイクルをコンセプトに牛乳パックで作りました。



ディワリインヨコハマ2017ステージプログラム

10月14日(土)

※変更の可能性あります。

- 10:40 シタール：辰野基康
- 11:00 オープニングセレモニー
(インド大使 横浜市 ICIJ)
- 11:30 バラタナティアム
：コンテンポラリーナティアムカンパニー (CNC)
- 11:50 日印交流民族音楽：
マリク(歌) 高崎のりこ(タブラ) マルカス(歌) (DIC)
- 12:10 Dance group-Groves Tokyo
- 12:30 バラタナティアム：Ms, Subramaniam
- 12:50 無国籍ダンス：ピアンカ & グアカモールクイーン
- 13:10 Oddissi Dance Academy：KAJAL Mishra
- 13:30 Natyanjali School of Bharatnatyam
：Ishvaryaa Chandhan-Kadhambham
- 13:50 日印友好記念ステージ 音とファッションのコラボ
with Odoriko Luca (JIWF)
- 14:10 Karapragati Classical Dance
：Mrs. Suparna Rao
- 14:30 オリッシー：安延佳珠子インド舞踊
スタジオ Studio Odissi
- 14:50 インドの皆さんによる Sound of Tradition
：Rising S(u)on
- 15:10
- 15:30 沖縄エイサー：隊長ソウルバンド
- 15:50 インド宮廷舞踊カタックダンス：佐藤雅子
- 16:10 Monika Bollywood Dance School
- 16:30 ポリウッドダンス：Tulsi
- 16:50 Todai Bollywood dance club
- 17:05 板倉リサ x シヤムティムドラ
- 17:20 Air India ベストインディアン
コスチュームコンテスト
- 17:40 ポリウッド：サヘリーア
- 18:00 ディワリ祈りのパレード

10月15日(日)

※変更の可能性あります。

- 10:40 バースリ：GUMI & TIKO
- 11:00 オリッシー：チャラナ・カマラ
(桐山日登美・岡崎禎子)
- 11:20 ポリウッドダンス：DB2
- 11:40 ポリウッドダンス
：コンテンポラリーナティアムカンパニー (CNC)
- 12:00 インドの子供たちのダンス
：Kawasaki International School
- 12:10 インドの子供たちのダンス
：India International School in Japan
- 12:40 オリッシー：スーリヤ (福島まゆみ 他)
- 13:10 モヒニアッタム：丸橋広実
- 13:30 バラタナティアム：エミ・マユリ & NMJ
- 13:50 北インド蛇づかいの部族 カールベリアの踊り
：CoCo 鮎美 (EEV)
- 14:10 Dance: Bolly Swaggers
- 14:30 ポリウッドダンス：関本あやこ Chakrika
- 14:50 Semi Classical & Bollywood
：Mayuri Naik
- 15:10 ポリウッドダンス
：Angela Raga member
- 15:30 エド踊るマハラジャ
ラッキー池田振付：スパイス侍
- 15:50 ポリウッドダンス：スタンダリーズ マコラジャ
- 16:00 Todai Bollywood Dance Club
- 16:25 ポリウッドダンス：サヘリーア
- 16:40 ポリウッドダンス：三輪かのん 他
- 17:20 Air India
ベストインディアンコスチュームコンテスト
- 17:40 ディワリ祈りのダンス
：板倉リサ x シヤムティムドラ
- 18:00 ディワリ祈りのパレード



公益社団法人 在日インド商工協会
THE INDIAN COMMERCE AND
INDUSTRY ASSOCIATION JAPAN

お問合せ：ディワリ・ヨコハマ 2017 実行委員会

お問い合わせ先
横浜市中区山下町 24-2-306
#306 Malsom, 24-2, Yamashita-cho,
Naka・Yokoaham, 231-0023

TEL: 045-662-1905
URL <http://diwaliyokohama.org>
Mail yokohamadiwali@gmail.com